

razbijanje

Praedatio, rauberey. rúpajne, rašbójnstvu,
plejnéjne, plíndrajne, rašbyánie.

razbijanje

Grafsatio, Vngestümmigkeit, rauberey. nepo-
kójnost, rúpajne, rasbiájne, resbójnstvu, ru-
paría

нарбижене

Strassenraub. resbyánič, rúpenič, ras-
boynstuc. Grasatio, grasatura, latrocin-
natio.

HIPOLIT: Dict. II, 188

rasbijanje

Meerpferd. morski koyn. Hippopotamum. Meerrauber.
morski rasbójnik. pirata. Meerrauberey. morsku ru-
pánje, rasbiánje. piratica.

Meerratig. morska retkva. Raphanus major seu
rusticanus.

HIPOLIT: Dict. II, 122

marbijanje
e

Direptio, Plünderung, beraubung. porúpajne,
obrupajne, plíndrajne porúblejne, smikuvájne,
smikajne, refbyánie.

e rarbijaný

Effractura, das Einbrechen. gori lamánie,
resbyánie, rúpanie.

razbijati

Praedabundus, raubisch, der nichts thut als rauben. rupajòzh, plejneòzh, katéri drúfiga ne dela koker rupa, rasbýa.

rasbijati

Latrocinor, ein strassenrauber seyn, rauben.
en resbóynik, ali rúpaviz bíti, rasbijáti,
rúpati, vbíjati.

HIPOLIT: Dict. I, 337

razbijati

Rapio, wegnehmen, zu sich reißen. prozh
vfėti, smaknėti, popásti, rúpati, razbyāti,
poglábiti, smíkati, glábiti, po sýli vfėti,
odnésti inu odpelláti.

raxbijati

Strassenrauber seyn. rúpati, resbýati, pléjnití.
latrocinari, grafsari.

HIPOLIT: Dict. II,

188

ranbijati

Streiffen, rauben, beuten. okúli pléjniti,
rúpati, resbyati, rupe délati. Excurfiones
facere.

raabijati
ε

Beuten, rauben. raabijati, rüvati, pléjriti.
rübiti, po fýli vřiti. Siche spolio, praedor.

HIPOLIT: Dict. II, 24

rabijati
e

Rauben. rúpati, pléjniti, resbyati, rúbiti,
po fyli vséti, smíkati, praedari, spoliare,
diripere.

resbijati
e

Effractor, hausstürmer, der häuser aufbricht
zustellen. hišni resbyávir, materi krambe
resbya inu gori lóni taiste okrasti,
inu okrúpati, resbójnik, rupávir, gori
lomávir.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 200

parbijati
e

Debacchor, Bolderen wie ein Trunkner und voller
Zapf, schwerer. dirjähiti, refbjati, turnérati,
norrijiti, pyänrhovati, shestovilliti, pla
motériti, woker éna pyána shléva.

razbijati
e

Fluctifragus, das die wällen zerschlagt vnd
zerschneidet. kar te valóve resbija, resdilý
inu resrejše: valevdilèzh, valovlomèzh.

raxbijati
e

Praedor, rauben. rúpati, resbijáti, pléjniti,
rúbiti, po sýli vféti.

parbijati

Compto, Rauben, Plünderen. rúpati, resbyati,
pléjñiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 121

razbijati
rez ~

Arieto,
arietare in portam. an die Porten anpütschen.
na vrata térkati, tlejzhi, resbyati, bútati.

paribriti

Verklären, Vergstalten. resvitliti, reszhifstiti,
resjáfiniti, resbifstiriti: jasnu, bistru, zhistu, svitlú
sturíti: presvitliti, presvizhéjti, prevstáltati,
prespodóbiti. Clarificare, clarum facere, reddere:
Transfigurare.

razbistriti (se)
z

Scheinbar werden. [vitlú, zhiťtu, biťtru,
jasnu ozhiťnu pèrhájati: se resjáfiniti, res-
bístríti, resvitléjti, ozhitnováti. Clare-
fcere, inclarere.

ranbistriti x
e

Klar werden. se resbistriti, resjäfiniti, se
repejtiti, rshiftiti, xhistu ali svitli
poflati, perhajati. Claresiere, inclaresiere,
clarere.

HIPOLIT: Dict. II, 104

rasbíti

Verschlagen, Zerbrechen. satléjzhi, sapodíti,
pregnáti, rasbýti; túdi sabýti, satépti. Cae-
dere, profligare: incutere, incufsare.

rasbiti

Quatefacio, erschütten, einen stos geben.
strésti, potrésti, restrúmpati, potréjti,
rafbýti.

razbiti

Privo, berauben, odvfěti, obrúpati, razbýti.

rarbiti

Quafso,

Caput quafsare. das haubt erschütten. to
glavò strésti: ali rafbýti.

razbiti

Quasso, erschütten zerbrechen, zerstoßen.
strésti, polomíti, potréjti razbýti.

parbiti

Praerumpo, vorhin zerbrechen. poprèj rafbýti,
refdréjti, reflomíti.

razbiti

Collido, zusammen schmeissen, zerknitschen. vkupaj
térkati, lúpati, tlejzhi, udrihati, vdáriti, re/-
trúpati, resbyti.

razbiti
e

Collabefacto, erschütten, vederben. ⁿpotrěfti,
resvrějzhi, ³rědjáti, polomiti, resbíti, podrějti,
pogonobíti, pokonzháti, k'nizhemra perprávití

razbiti
e

Infringo, an einander brechen. nóter flomíti,
predréjti, refrúpati, resbýti, prelomíti, stréjti.

rarbiti
e

Inconcilio, vneinig machen. sdráshbo délati,
prijásnost resdjáti, te sérza resprávití súper-
nost, ali súpernu sturíti, dóbno glíhingo res-
býti, éno prepíro napravítí, nesprávo délati.

razbiti
e

Diffringo, zu stukhen brechen, zerbrechen.
na kosze resbyti, restrúpati potréjti,
polomíti.

razbiti
e

Degrassor, berauben, schädigen. obrúpati,
opléjnití, opúlití, resbyti, poshkóditi.

parbiti
e

Delumbo, vnkräftig machen, Lämen. isplézhiti,
oslabíti, slábiga inu nekráftniga sturíti,
lédovje refbýti.

parbiti
e

Despolio,

despoliare aliquem. einen Plünderen. éniga obrúpat,
refbyti, oplejisti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Præ~~epis), 173

parbiti
e

Derumpo, versollagen, zerwerffen. resbyti,
reskupati, resvrižihi, resdrižti,
resfergati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 179

razbiti
e

Devestio, die kleider ausziehen, Plünderen.
te gvante iřslėjzhi, slážhiti, od řhivóta
istérgati, plíndrati, obrúpati, resbýti.
te popótné ludý slážhiti, odgvántati, opléjniti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 176

razbiti

ε

Fertundo, xerstorren, shuruboren. rezbyti,
restolrhi; predépsiti, skúfi prebyti,
prevéntati, prevdáciti.

HIPOLIT: Dict. I, 464

6

razbiti
e

dispolio, beraben. Slünderen. obrüpati, resbyti,
is sylo odvřeti, okrüsti, rubiti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 786

rabiti
e

Effringo, zerbrechen. gori slomíti, reslo-
míti, resbyti, predréjti, gori strejti.

razbiti
e

Defringo, abbrechen, zerbrechen. odlomíti,
odzhéfníti, res- inu polomíti, resbyti, ref-
trúpati.

raxbít
e

Illido, an ein ding schmeissen, zerstoßen,
anschlagen, zerbrechen. na éno réjzh vréjzhi,
restlézhi restrúmpati, resbýti, fadéjti, nav-
dáríti, tárzhíti, polomíti.

marbíti
e

Confringo,
navem confregit. er hat ein schiffbruch erlitten.
on je zhojn ali bárko polómil, resbýl. on je svéje
bárke potúp perterpíl.

resbiti
e

Comminuo, zerkleinern, zermallen. resko/sáti,
resdrobiti, resmléjti: tudi potréjti, resbyti,
restléjzhi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 117

razbiti
e

Confringo, zerbrechen. resbyti, strejti, res-ali
polomiti, reskrupati, pobyti, slomastiti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 132

parbiti
e

Expilo,

Expilare thesauros, die schätze ausplünderen.
sháze porúpati, resbýti, opléjnití.

razbiti
e

Frango, Brechen, zerbrechen. flomíti, polomíti,
refbýti, stréjti, vkarzhníti.

razbiti
e

Obtero, zerstossen, zertretten, zu nicht ma-
chen. restléjzhi resbýti, stréjti, potréjti,
poteptáti. k'nizhémra perprávití, polomíti,
resdjáti.

rabiti
e

Hereinbrechen. nóter predréjti, góri ftréjti,
resbíti. Effringere, perfringere.

HIPOLIT: Dict. II,

narbiti

Unzerbrüchlich. neresbijézh, neres trúpliu, ne-
vkárhliu, nepolómliu: kar se nemóre resbýti,
potréti, polomíti. Infragilis, infragⁿib^filis.

resbiti

e

En /t/ zweyen. se sporézhí, skréjgati: na
dvúje resbýti, se resdvójiti. Altercari,
Contendere, se difonire.

razbiti
e

Entzwey brechen. prelomíti, resbýti, restér-
gati. diffringere, difrumpere.

HIPOLIT: Dict. II, 51

raxbiti
e

Foedifragus. Bundbrüchig. katéri savéfo
resbýe, resdére, nedarfhý: savefadèrn,
puntadèrn.

rarbiti
e

vel portas Exoftra Dirumpendo; oder die Thöre
mit einer Pedarden Zersprenget; ali ta vrata
s'eno pedárdo resbyjejo inu resnefsó;

zarbiti
e

Zerknirschen, Zerknütschen. restléjzhi, restépsti,
resbyti, potréjti, pohodíti, pomendráti. Contun-
dere, Conquassare, exterere, Conculcare.

parbiti
e

Lersprengen. resbyti, resbrupati, resloniti;
resprankiti: ressipati, ressuti, restréfti,
resbrapiti. Dumpere, dirumpere, disturbare,
dissipare.

HIPOLIT: Dict. II, 273

parbiti
e

Einschlagen. vdáriti, t'èrshiti, restrúmpati,
resbýti: v sémlo sabýti, vtakníti: sapizhiti,
safadíti. illidere, impingere: depangere in
terram: Infigere, incutere.

parbiti
e

Einstossen. vgnésti, vríniti, vdreníati,
restrúmpati, resbýti, prebýti, térzhiti.
impellere, intrudere, inculcare, illidere,
impingere.

rabiti

Einbrechen durch die thüren. góri stréjti,
slomíti, predréjti, vráta resbýti. Effringere
fores, refellere Clauftra.

46

HIPOLIT: Dict. II,

razbiti
e

Zerbrechen, brechen. pobyti, resbýti, polo-
míti, islomíti. frangere.

resbítí
e

Refringo, aufbrechen, zerreißen. góri flo-
mítí, góri pózhítí, resbýtí, restrúmpatí res-
térgatí, inu góri djátí.

razbiti
e

Rastrum,
frangere glebas rastris. die schollen verschla-
gen, vereggen. te grúzhe restépsti, resbýti,
povlázhiti, poglíhati.

parbiti
e

Schmetteren an ein felsen. na eno skálo tár-
zhiti, se sadějti, na éni skali restrúpati,
resbýti, resdrobíti, na skálo vréjzhi. Alli-
dere ad petram.

HIPOLIT: Dict. II, 167

razbiti

Zerstossen, Zerbrechen. restléjzhi, refbyti,
refdrobíti. Conquassare Comminuere.

rarbiti
e

Zerschmetterten. slomástiti, polomíti, restlé-
zhi, restrúpati, resbyti. Confringere, Con-
tundere, Conquassare.

razbiti
e

Zerschlagen, Zerschmeissen. reftléjzhi, res-
byti, restrúpati, resmetáti. Contundere, fran-
gere, Conquassare.

parbiti
e

Zusammenschlagen. v'kup vdáriti, tárzhití, res-
býti, reftrúmpati, skupaj lopítí, enu ob drugu
tlejzhi, reftléjzhi. Collidere, Complodere,
Confligere.

razbiti
e

Testatim. Ado. Zu kleinen scherben, stücken.
na májhene zhipíne, inu kósze. testatim
Comminuere. in kleine stücklein zerbrechen.
na májhene zhipínize inu kósze refbýti, refdro-
bíti.

HIPOLIT: Dict, 1665

ranbiti
e

Aufschlagen, aufschliessen. góri resbýti, od-
préjti, odkleníti. S. aperio recludo, refero.

HIPOLIT: Dict. II, 14

parbiti
e

Bund brechen. savéso resbýti, prelomíti.
foedus violare, rumpere, frangere.

parbiti
res-

Allido,

collidere vitrum ad petram. das glas auf dem stein
werfen und zerbrechen. to glesh na kamen vrejchi
inu resbyti.

prarbiti
rex -

Allido, aurtosseu, aurtosken. tarviti, se raděti,
naletěti, natěhi, peshkóditi, resbrúpati,
resbyti, na tla vrezhi.

narbiti (se)
e

Infrangibilis, das nicht zerbrochen werden
kan. kar se nemóre polomítì, reslomítì, ref-
býtì, nepolomlìv, nereflomlìv, nepoterèzh.

razbiti (se)
e

Zu scheiter gehen, Verderben. se potréjti, resbýti,
h'póslu ity, kónez vséti, pogíniti.
perire, interire, occidi.

razbiti se
e

Zerfallen, Von einander fallen. respádsti, ná-
rasen pádsti, se resdrobíti, stréjti, se na kos-
ze resbyti, reszhipíniti. Dilabi, Conteri, Com-
minui, affligi, difsipari.

HIPOLIT: Dict. II,

razbiti se
e

Vitreus,

vitrea fortuna. glück Vnd glas, wie bald bricht
das. éna gláshovata srézha se hítru refbýe.

HIPOLIT: Dict. I , 718

razbiti se
e

Infragilis, vznerbrüchlich. neresbýven, ne-
karhák, nerespózhliv, neresbyèzh, kar se ne-
móre resbýti, vkárhñiti.

razbiti
razbijoci
e

Polyclastrum, Petarde. pedárda je en razbièzh
móshnar, katéri na vráta neshrávfan inu safhgàn
vse zhihernu refnéfse inu refvérfhe.

razbiti
razbit

Perfractus, zerbrochen durchbrochen. prelómnen,
predèrt, razbýt.

razbiti
razbit

Percussus, geschlagen, verwundt. tépen, vdárjen,
razbýt, okúli perněfsen, vbýt, ránien.

raxbiti
raxbit

Quafsatus, Zerrüttlet, zerstossen. stréfsen
polómnen, flomásten, potèrt, ali potrèn, rafbýt.

raxbiti - raxbit

Zerstossen. restólzhen, resbýt, resdroblén.

Contritus, Contufus, Comminutus.

rakbiti
rakbit

Quafsatus,
clafsis quafsata ventis. Vom wind zerstossene
schiffarmade. éna od vihárijou inu véjtrou raf-
býta mórska vójska.

razbiti
razbit
e

Diruptus, zerbrochen. reflómnen, potérgan,
potrèn, polómnen, resbýt, respózhen, resklán.

raxbiti-raxbit
e

Fracta olla dat testas. ein Zerbrochener dopf
gibt Scherben. en resbit lonèz da zhripinje.

razbiti
razbit
e

Zerbrochen. slomnen, polómnem, razbyt. Cor-
ruptus, fractus.

raxbiti
raxbit
e

Elumbus, et Elumbis, dem die lenden ab seind,
oder die lüst zerbrochen ist. katérimu so te
lédja polómna, resbýta, isplézhen, nefamóshen,
slab, mláhov.

rarbiti
rarbit
e

Elisus, zerbrochen. polómmen, resbyt, potért
ali potrén: ob tla vershen.

rarbiti
rarbit
e

Effractus, zerbrochen. gori slomnen, stren
resbyt, obrúpan.

razbiti
razbit
e

Fressus, zerbrochen. respókan, prelómnen,
refbyt.

rarbiti
rarbit
e

Fractus, zerbrochen, verreissen. polómnen,
pretérgan, refbýt.

narbiti
narbit
e

Lacer,

laccere navis. ein zerstücket, zerbrochen
oder zerstoßen schiff. éna refbijta bær.
Na ali polómæu xholu, ali ladjä.

HIPOLIT: Dict. I, 332

razbiti
razbit
e

Infractus, gebrochen. napózhen, resbýt, potrèn, oslabèn. túdi nezágliiv, serzhàn, junázhki, nepotrèn.

rarbiti
rarbit
e

Compilatus, verba. obrúpan, resbyt, orráden,
orúbex.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 117

rarbiti
rarbit
ε

Colli/us, zerschmettert, zusammen gestossen.
re/trúpan, resbyt, polómnem, potért. vkupaj
terkan, lupan, luskan.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 111

parbiti
parbit
rex-

Afflictus,
Afflicta navis ad scopulos. cum ruff an em felsen gestossen.
ena Barra na em sdalli resbyta.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 24

marbitek
e

Illifus, Anstoss, amputsch. navdárík, fadéj-
vik, resbýtík, tárzhík, tárzhejne.

HIPOLIT: Dict. 1278

razbírání
e

Compilatio, beraubung. obrůpnajne, resbírání,
růpnajne, obrádejně, oskúbeníe.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), *ix*